



Aviso Sobre Pesticidas

Atención Bodegas Comerciales: Actualmente no hay ningún producto con dióxido de azufre (SO₂) registrado en Oregon para desinfectar barriles o corchos.

23 de mayo de 2025

Cuando el dióxido de azufre (en inglés: *Sulfur Dioxide*) es utilizado para desinfectar barriles y corchos de vino, se clasifica como un pesticida. Si un producto con dióxido de azufre está destinado a desinfectar barriles de vino o corchos, debe estar registrado en la Agencia de Protección Ambiental (en inglés: *Environmental Protection Agency*, EPA) y en el Departamento de Agricultura de Oregon (en inglés: *Oregon Department of Agriculture*, ODA) para poder venderse, ofrecerse a la venta o distribuirse legalmente en Oregon.

Lamentablemente, en 2024 el registro del único producto con dióxido de azufre disponible en Oregon, *Airgas Sulfur Dioxide* (número de registro de la EPA 89867-2), fue cancelado. Actualmente, no hay ningún producto de dióxido de azufre registrado en Oregon registrado para desinfectar barriles o corchos. ODA está al tanto del problema y está evaluando opciones.

ODA comprende el reto al que se enfrenta la industria vinícola en relación con la necesidad de desinfectar barriles y corchos; por lo tanto, se ha preparado la siguiente hoja de preguntas y respuestas para ayudar a los productores de vino a navegar las regulaciones sobre pesticidas.

¿Qué es un pesticida?

Un pesticida se define como cualquier sustancia o la mezcla de sustancias destinada a prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga. Véase ORS 634.006(11) para obtener una definición completa (en inglés). Muchos productos antimicrobianos, como los desinfectantes y los sanitizantes, son pesticidas. Cualquier sustancia destinada a la desinfección de barriles de vino es un pesticida. Según la ley federal, salvo en circunstancias limitadas, los pesticidas deben registrarse en la EPA antes de su venta y distribución en los Estados Unidos. Los pesticidas registrados tendrán un número de registro de la EPA con dos o tres series de números (por ejemplo, EPA Reg. No. 12345-67, o 12345-67-890). Según la ley estatal, los pesticidas también deben registrarse en ODA antes de poder venderse, ofrecerse a la venta o distribuirse en Oregon. Para buscar productos pesticidas registrados en Oregon, visite <https://oda.direct/SearchRegisteredPesticides>.

¿Por qué se registran los pesticidas en la EPA?

Durante el proceso de registro de un pesticida, EPA evalúa los ingredientes, los usos, las dosis de aplicación, los datos toxicológicos y los posibles riesgos ecológicos y para la salud humana. A partir de la evaluación, se elaboran las precauciones, los primeros auxilios, el Equipo de Protección Personal (en inglés: *Personal Protection Equipment*, PPE), las restricciones y las instrucciones de aplicación. Los pesticidas deben etiquetarse con esta información para permitir un uso seguro y eficaz del producto.

¿Cuáles son los riesgos de utilizar un pesticida no registrado?

Dado que los pesticidas no registrados no han sido evaluados, se desconocen los riesgos para la salud humana y el medio ambiente. Es posible que el aplicador del pesticida no sepa qué PPE es necesario para protegerse a sí mismo o a otras personas, o qué medidas de primeros auxilios se deben tomar en caso de una exposición. Las etiquetas de los pesticidas también especifican la dosis o concentración correcta, el tiempo y el método de aplicación para lograr el resultado deseado, como la desinfección. Sin estas instrucciones específicas en la etiqueta, es posible que el aplicador del pesticida no sepa si los barriles se han desinfectado realmente o si existe algún riesgo de residuos de pesticidas. Además, a menos que un nivel de tolerancia o exención del requisito de tolerancia este en efecto, cualquier alimento con residuo de pesticida es considerado adulterado. Los pesticidas registrados tienen etiquetas que proporcionan información

importante a los aplicadores, manipuladores y otros trabajadores sobre los riesgos de los productos, el PPE y las instrucciones de uso.

¿Cuáles son mis obligaciones para proteger a mis trabajadores cuando desinfectan barriles de vino?

OSHA de Oregon regula los requisitos de salud y seguridad para proteger a los trabajadores. Los empleadores deben realizar una evaluación de riesgos y aplicar medidas de control. Los trabajadores tienen derecho a conocer las sustancias peligrosas que se utilizan en el lugar de trabajo, y los empleadores deben proporcionarles Equipos de Protección Personal (en inglés: *Personal Protection Equipment*, PPE) y capacitación adecuados. Los servicios de [consulta de](#) OSHA de Oregon pueden proporcionar orientación, al igual que la compañía de seguros de compensación laboral del empleador.

¿Qué hay del uso de dióxido de azufre para detener el proceso de fermentación? ¿Por qué no necesito utilizar un pesticida registrado para este uso?

Existen aplicaciones del dióxido de azufre aparte del uso como pesticida durante el proceso de elaboración del vino que no requieren el uso de un pesticida registrado. Sin embargo, los requisitos de seguridad de los trabajadores siguen siendo aplicables incluso si el producto no está etiquetado como pesticida. Consulte a OSHA de Oregon para conocer los requisitos de salud y seguridad de los trabajadores.

¿Puedo utilizar mechas de azufre, metabisulfito de potasio, carbonato sódico (carbonato de sodio), percarbonato sódico o ácido peracético (ácido peroxiacético) para desinfectar mis barriles de vino?

ODA ha recibido preguntas sobre el posible uso de otras sustancias para desinfectar barriles de vino y corchos. También hay mucha información disponible en Internet que sugiere cómo desinfectar barriles con sustancias específicas. Cualquier sustancia que se distribuya, venda o esté destinada a la desinfección de barriles de vino es un pesticida. Los pesticidas deben estar registrados en EPA y ODA antes de su venta y distribución en Oregon. Además, la etiqueta del pesticida debe incluir instrucciones de uso para la desinfección de barriles de vino. A la fecha, ODA no tiene conocimiento de ningún pesticida registrado que contenga estas sustancias químicas y esté etiquetado específicamente para la desinfección de barriles de vino.

Consulte también la pregunta a continuación («¿Qué riesgos conlleva el uso de un pesticida no registrado?»). Existen pesticidas registrados que contienen algunas de las sustancias químicas mencionadas anteriormente, pero tienen otros usos. Algunos de estos pesticidas están etiquetados para su uso en instalaciones de procesamiento de alimentos, bodegas, cervecerías y plantas de bebidas, pero las indicaciones de desinfección suelen limitarse a superficies de preparación de alimentos duros no porosas, equipos de procesamiento, tuberías, tanques, cubas, llenadoras, evaporadores y pasteurizadores. Los barriles de vino y los corchos son superficies porosas.

¿Necesito una licencia de aplicador de pesticidas para utilizar cualquiera de estas sustancias?

Para comprar o utilizar pesticidas etiquetados como pesticidas de uso restringido (en inglés: *Restricted Use Pesticide*, RUP), usted debe ser un aplicador certificado y con licencia. La licencia de aplicador de pesticidas no comercial (en inglés: *Non Commercial Pesticide Applicator*, NPA) es necesaria para quienes aplican, utilizan o supervisan el uso de RUPs en propiedades que ellos o su empleador poseen o arriendan para fines distintos de la producción de productos agrícolas. Esto incluye a los empleados de bodegas que fumigan sus barriles de vino o corchos con dióxido de azufre. Para obtener más información, consulte la [Hoja informativa sobre la licencia NPA para productores de vino](#). Para obtener más información sobre la licencia de aplicador, visite <https://oda.direct/PesticideLicensing>.

¿Qué otras opciones tengo para desinfectar mis barriles de vino?

Otros métodos supuestamente eficaces para desinfectar barriles incluyen el uso de agua caliente, vapor, vapor seco, lavado con ozono, luz ultravioleta y ultrasonidos. Algunos de estos métodos implican el uso de



dispositivos pesticidas que están mínimamente regulados por EPA (por ejemplo, generadores de ozono). EPA no revisa los datos de los dispositivos ni las afirmaciones sobre su seguridad o eficacia, como hace con los pesticidas, y los dispositivos no están sujetos al registro por EPA. Actualmente, ODA no revisa ni registra los dispositivos pesticidas. Consulte las instrucciones del dispositivo y con el fabricante para determinar si puede utilizarlo para desinfectar barriles de vino. Consulte a OSHA de Oregon para conocer los requisitos de salud y seguridad para los trabajadores.

¿Necesito una licencia de aplicador de pesticidas en Oregon para utilizar un dispositivo pesticida (por ejemplo, generadores de ozono)?

No. Actualmente ODA no revisa ni registra los dispositivos pesticidas.

Recursos:

[¿Qué es un pesticida?](#) - EPA

[Acerca del registro de pesticidas](#) - EPA (en inglés)

[Tipos de pesticidas](#) - NPIC

[Acerca de los productos pesticidas](#) - ODA (en inglés)

[Los pesticidas deben estar registrados en la EPA](#) - EPA (en inglés)

[Pesticidas ilegales, cancelados y restringidos](#) - NPIC

[Dispositivos pesticidas: guía para consumidores](#) - EPA (en inglés)

Buscar pesticidas registrados en Oregon:

[Búsqueda de registros de productos pesticidas](#) - ODA (en inglés)

[Centro de Información sobre Pesticidas en Línea \(PICOL\) Base de datos](#) - WSU (en inglés)

Información sobre licencias:

[Explore los requisitos para obtener una licencia](#) - ODA (en inglés)

[Hoja informativa sobre licencias de la NPA para productores de vino](#) - ODA (en inglés)

Recursos para empleadores y trabajadores:

[Derechos y responsabilidades de los trabajadores](#) – Oregon-OSHA

[Fundamentos para empleadores](#) – Oregon OSHA (en inglés)

[Servicios de asesoría de Oregon OSHA](#) – Oregon OSHA

[Estación de lavado de ojos y duchas de seguridad](#) – Oregon OSHA

[Sitio Bilingüe de Oregon OSHA](#) – Oregon OSHA

Información sobre el azufre:

[Hoja informativa general sobre el azufre](#) - NPIC (en inglés)

[¿Puedo quemar azufre para controlar plagas?](#) - NPIC (en inglés)

